



SANTA CRUZ
COUNTY OFFICE OF
EDUCATION
DR. FARIS SABBAH • SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

BOARD OF EDUCATION

Ms. Jane Royer Barr
Ms. Rose Filicetti
Ms. Sandra Nichols
Ms. Sue Roth
Mr. Dana M. Sales
Mr. Abel Sanchez
Mr. Bruce Van Allen

400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

Date: September 28, 2020

To: Families of Santa Cruz County

Re: Increase in COVID-19 Cases COVID-19 and Testing Partnership with Stanford Medicine for Surveillance Testing

Dear Families of Santa Cruz County,

We have recently been notified by our local health authorities that **COVID-19 cases are [again on the rise in Santa Cruz County](#)**. We anticipate that we will move to a more restrictive Widespread (purple) level in the coming weeks under the Governor's [Blueprint for a Safer Economy](#). Our public schools continue to proceed carefully regarding all decisions regarding reopening for in-person instruction because we recognize these increases in transmission rates could put our students and staff at risk.

To help protect our school community, the Santa Cruz County Office of Education has partnered with Stanford Medicine to provide COVID-19 testing to all essential school personnel on an ongoing basis at no cost to the employee. The California Department of Public Health (CDPH) [requires that adequate surveillance testing for COVID-19 include a minimum of 25% of essential school staff to be tested every two weeks](#), or 50% a month. In addition to the recurring appointments required by CDPH, we will also be able to offer open testing to any school employee who requests it. Ongoing surveillance testing will become available in the coming weeks for school personnel at locations in both north and south county.

This COVID-19 testing partnership represents only one factor of [many that will be required](#) prior to considering reopening for in-person instruction. We will continue working with our local public health authorities to develop the systems to minimize the risks to our students and staff. It is particularly important to remain cautious and vigilant in practicing protocols that help reduce the risk of COVID-19 such as continuing to shelter in place to the extent possible, wearing face coverings when in the presence of

others, practicing healthy physical distancing, and performing adequate hand hygiene now and when we are able to create more in-person services for students.

Yours in health and equity,

Laurie Bruton, Superintendent, San Lorenzo Valley Unified School District

Lorie Chamberland, Superintendent, Live Oak School District

Eric Gross, Superintendent, Pacific Elementary School District

Mike Heffner, Superintendent, Bonny Doon Union Elementary School District

Tanya Krause, Superintendent, Scotts Valley Unified School District

Michelle McKinny, Superintendent, Happy Valley Elementary School District

Diane Morgenstern, Superintendent, Mountain Elementary School District

Kris Munro, Superintendent, Santa Cruz City Schools

Michelle Rodriguez, Superintendent, Pajaro Valley Unified School District

Faris Sabbah, County Superintendent of Schools

Scott Turnbull, Superintendent, Soquel Union Elementary School District



SANTA CRUZ
COUNTY OFFICE OF
EDUCATION
DR. FARIS SABBAH • SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

BOARD OF EDUCATION

Ms. Jane Royer Barr
Ms. Rose Filicetti
Ms. Sandra Nichols
Ms. Sue Roth
Mr. Dana M. Sales
Mr. Abel Sanchez
Mr. Bruce Van Allen

400 Encinal Street, Santa Cruz, CA 95060 • Tel (831) 466-5600 • Fax (831) 466-5607 • www.santacruzcoe.org

Fecha: 28 de septiembre, 2020

Para: Familias del condado de Santa Cruz

Re: Aumento de casos de COVID-19 COVID-19 y asociación de pruebas con Stanford Medicine para pruebas de vigilancia

Estimadas familias del condado de Santa Cruz,

Recientemente, nuestras autoridades locales de salud pública nos han notificado que los casos de COVID-19 [están aumentando nuevamente](#) en el condado de Santa Cruz. Anticipamos que pasaremos a un nivel más restrictivo (púrpura) en las próximas semanas bajo el [Plan del Gobernador para una Economía Más Segura](#). Nuestras escuelas públicas continúan procediendo con cuidado con respecto a todas las decisiones relacionadas con la reapertura para instrucción en persona porque reconocemos que estos aumentos en las tasas de transmisión podrían poner en riesgo a nuestros estudiantes y personal.

Para ayudar a proteger nuestra comunidad escolar, la Oficina de Educación del Condado de Santa Cruz se ha asociado con Stanford Medicine para proporcionar pruebas de COVID-19 a todo el personal escolar esencial de forma continua y sin costo para el empleado. El Departamento de Salud Pública de California (CDPH) [requiere que las pruebas de vigilancia adecuadas para COVID-19 incluyan un mínimo del 25% del personal escolar](#) esencial que debe ser evaluado cada dos semanas, o el 50% por mes. Además de las citas periódicas requeridas por CDPH, también podremos ofrecer exámenes abiertos a cualquier empleado de la escuela que lo solicite. Las pruebas de vigilancia en curso estarán disponibles en las próximas semanas para el personal escolar en ubicaciones tanto en el norte como en el sur del condado.

Esta asociación de pruebas COVID-19 representa solo uno de los [muchos factores que se requerirán](#) antes de considerar la reapertura para recibir instrucción en persona. Continuaremos trabajando con nuestras autoridades de salud pública locales para desarrollar los sistemas para minimizar los riesgos para nuestros estudiantes y

personal. Es particularmente importante permanecer cauteloso y vigilante en la práctica de protocolos que ayudan a reducir el riesgo de COVID-19, como continuar refugiándose en el lugar en la medida de lo posible, cubrirse la cara cuando esté en presencia de otros, practicar un distanciamiento físico saludable y realizar higiene de manos adecuada ahora y cuando podamos crear más servicios en persona para los estudiantes.

Con ustedes en salud y equidad,

Laurie Bruton, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de San Lorenzo
Lorie Chamberland, Superintendente, Distrito Escolar Live Oak
Eric Gross, Superintendente, Distrito Escolar del Pacífico
Mike Heffner, Superintendente, Distrito Escolar Bonny Doon Union
Tanya Krause, Superintendente, Distrito Escolar Unificado de Scotts Valley
Michelle McKinny, Superintendente, Distrito Escolar Happy Valley
Diane Morgenstern, Superintendente, Distrito Escolar Mountain
Kris Munro, Superintendente, Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz
Michelle Rodríguez, Superintendente, Distrito Escolar Unificado del Valle de Pájaro
Faris Sabbah, Superintendente de Escuelas del Condado
Scott Turnbull, Superintendente, Distrito Escolar de Soquel Union